

**Lila Downs**, *La línea*  
(de su disco **Border: La línea**)

<p>Ahí en esa orilla° del _____ no duerme la maquiladora.° De un desperdicio en la tierra° el _____ del sol nació. Que embrollos° la curandera con trapos y hierbas sobó° la piel° de ese niño mulato que plumas su _____ brotó° ¡Oh, qué maravilla es ésta lo que el TLC ° provocó! de una raya° imaginaria, de un chivi chivi coló Que un niño de _____ de luna palabras de flor cantó: Este mundo material solamente es pasajero,° este _____ material solamente es pasajero. Flor de _____, el cielo te está cuidando llano de lumbre, la tierra que te parió.° Espíritu de la tierra, espíritu del mar, Espíritu de la suerte° que tiene que caminar.</p>	<p style="text-align: right;"><i>edge</i></p> <p style="text-align: right;"><i>sweatshop</i></p> <p style="text-align: right;"><i>from this wasteland</i></p> <p style="text-align: right;"><i>confusion</i></p> <p style="text-align: right;"><i>with cloth and herbs the medicine woman rubbed</i></p> <p style="text-align: right;"><i>skin</i></p> <p style="text-align: right;"><i>his skin grew feathers</i></p> <p style="text-align: right;"><i>NAFTA<sup>1</sup></i></p> <p style="text-align: right;"><i>line</i></p> <p style="text-align: right;"><i>this material world is only a passing thing</i></p> <p style="text-align: right;"><i>plains of fire, the earth that bore you</i></p> <p style="text-align: right;"><i>luck; fate</i></p>
--	---

<sup>1</sup> NAFTA (North American Free Trade Agreement) = TLC (Tratado de Libre Comercio)



MIT OpenCourseWare  
<http://ocw.mit.edu>

21G.702 / 21G.752 Spanish II  
Spring 2004

For information about citing these materials or our Terms of Use, visit: <http://ocw.mit.edu/terms>.